

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๔๐๑.๑/๑๗๐๔



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส9994

รับที่ : ๑10928/56

วันที่ : 06 ส.ค. 56

ลวด

๒

เวลา : 15:46

จน.

รับที่

๑๖/๒๐๖

9/206

๑๖/๒๐๖

๑๖/๒๐๖

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม.๑๐๔๐๐

๕ สิงหาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐทาจิกิสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการ/หนังสือเดินทางพิเศษ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐทาจิกิสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการ/หนังสือเดินทางพิเศษ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๒. ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐทาจิกิสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการ/หนังสือเดินทางพิเศษ (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Tajikistan on Visa Exemption for Holders of Diplomatic and Official/Service Passports) ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

นายกรัฐมนตรีมีกำหนดเยือนสาธารณรัฐทาจิกิสถานอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๐ สิงหาคม ๒๕๕๖ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การเยือนระดับสูงในครั้งนี้เป็นโอกาสที่ดีในการขยายความร่วมมือด้านต่างๆ อันจะนำมาซึ่งการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างไทยและทาจิกิสถานให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยการจัดทำความตกลงดังกล่าวเป็นการแสดงถึงความสัมพันธ์อันดี และจะช่วยอำนวยความสะดวกในการเดินทางและการติดต่อราชการระหว่างเจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการของทั้งสองฝ่าย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำความตกลงดังกล่าว เป็นเรื่องการดำเนินความร่วมมือกับต่างประเทศ ซึ่งต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาก่อนการลงนาม ตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๔

/ซึ่งระบุว่า...

ซึ่งระบุว่า “เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย” ให้เสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

การลงนามความตกลงข้างต้น กำหนดจะจัดขึ้นระหว่างการเดินทางดังกล่าวตามข้อ ๑. โดยมีผู้นำของทั้งสองฝ่ายเป็นสักขีพยาน ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอเรื่องนี้ต่อคณะรัฐมนตรีภายในวันอังคารที่ ๑๓ สิงหาคม ๒๕๕๖

๔. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริง/ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๔.๑ ความตกลงฉบับนี้จะยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้าประเทศ การเดินทางผ่าน และพำนักราชการ สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการ/หนังสือเดินทางพิเศษของประเทศคู่ภาคี โดยผู้ถือหนังสือเดินทางดังกล่าวสามารถพำนักในประเทศผู้รับได้ไม่เกิน ๙๐ วัน อย่างไรก็ตาม ประเทศคู่ภาคีสามารถปฏิเสธการยกเว้นการตรวจลงตราได้ด้วยเหตุผลด้านความมั่นคง

๔.๒ บุคคลของประเทศคู่ภาคีจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศผู้รับ หากผู้ใดฝ่าฝืนกฎหมายหรือเป็นบุคคลที่ไม่พึงปรารถนา รัฐบาลของประเทศผู้รับสามารถพิจารณาปฏิเสธการเดินทางเข้าประเทศ หรือระงับเวลาการพำนักอยู่ในประเทศของบุคคลนั้นได้

๔.๓ ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้องฝ่ายไทย ได้แก่ กระทรวงมหาดไทย สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง สำนักข่าวกรองแห่งชาติ และสำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ ไม่มีข้อขัดข้องแต่ประการใด และเห็นว่า การจัดทำความตกลงฯ จะส่งผลดีต่อความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศอันจะนำไปสู่การขยายความร่วมมือในด้านต่างๆ ต่อไปในอนาคต ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒.

๔.๔ ร่างความตกลงดังกล่าว เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา เนื่องจากไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจ ตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา

ดังนี้

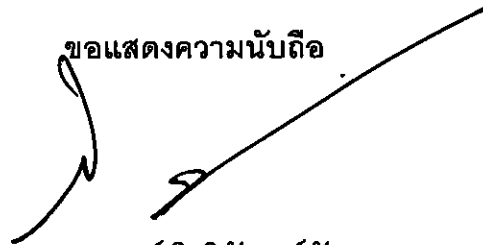
๕.๑ อนุมัติการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐทาจิกิสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือ
เดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการ/หนังสือเดินทางพิเศษ

๕.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ
ต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามความตกลงดังกล่าว

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างความตกลงฯ
ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ก็ขอให้
กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี
อีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กลุ่มงานเอเชียกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๗๑ (สมภพ)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๙